通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 本報
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY MAY 5 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年五月五號 (星期三)
孔子二千五百零四年
夏曆歲次甲午年四月初三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 24 192[illegible]

越盟再佔一個要點 法軍出動反攻無效

奠邊府防線更爲縮窄
雙方互用遠程大砲轟擊

河內西貢聯合社電．戰爭之延營軍．今日據奠邊府之西方防線，佔領另一個重要堅固據點，國聯進努力於鞏固據點的決策．

自越盟大戰以來，越盟用人海戰術．攻佔四個堅固據點，為第五個之部分．今日之佔領，奠邊府陣地近因支西北部係受之中心．此法軍的有利鐵絲網與堅壕組織，互相連結．為無伏地雷，已經漸減少由積．

現在分為兩個主要區域，主要中心由卡斯特利將軍指揮．及南方前哨陣地之堅固據點伊沙伯爾．法軍砲火仍保持中央據點．奇伊蘭伯利．有些據點位置在過去數日，被越盟佔．這不能減其火力．

今日依據之堅固據點，位於主要陣地的西方邊線以外，已被切斷．不能與陣交通，雖然仍為越盟之目標．不易攻破．不無具大損傷下嶺區．法軍今日反對越盟發動攻勢，縮小一較緊張．

[illegible]

日益緊張其攻勢，團於上午二時，從其新佔得之陣地，對奠邊府的內方開始發動攻擊．疾走前為困守之泥濘馬．

越盟兵力多於法國軍之守備隊，約為十對一．彼等向有刺鐵絲網之防衛區，抛擲炸藥，消除障礙等物．再用槍刺．許多在陣地裏的地下戰壕，已告陣亡．

彼等與敵死傷，在炸毀刺鐵絲網，越自殺隊敢死時大聲疾呼日，胡志明萬歲，一級死法人．

越盟工作隊在有刺鐵絲網下掘，直達法國陣地內部，類似一種隧道，彼等迅速衝進法軍火線後．

越盟十三時半，越盟佔據西方堅固據點，並予以堅守．在破曉時，卡斯特利將軍派兵反攻，由法軍坦克車支援中心放射之砲火支持，戰爭激烈展開，人於肉搏戰，但法軍終於引退，[illegible]

美總統對越南危機 擬作更進一步商談

[illegible]

日內瓦會議宣告休會兩天

[illegible]

中國[illegible]武器援助越盟

[illegible]

越盟代表團抵日內瓦

[illegible]

越南新聞記者絕食

[illegible]

加外長演講 謂須解決亞洲爭端 否則冒着大戰危險

[illegible]

教會謂廿九傳教士在北京被提出槍決

[illegible]

日本商號承造百萬顆美國砲彈

[illegible]

兩至六顆輕氣彈 預料可能毀滅英國

[illegible]

雙節美兵被判監十年

[illegible]

英女皇抵馬耳他島 受十萬民衆熱烈歡迎

[illegible]

▲本埠新聞▼

本埠失業情況略轉好

[illegible]

興建新公路 須拆毀百五十座民房

[illegible]

洪門信條
忠誠義氣 團結[illegible]
中國致公黨綱
以孔教博愛為民道德
以道德教育為民權基礎
以民權平等為政治權利
以憲政精神強固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]

三利公司[illegible]
電霜機
[illegible]

方面要求，為該計劃應令八百人失去其居所，現時約有一百五十個居民建築物預定建立之公路上。現時該區之居民，均大表疑慮，有等居民在該區居住多年，且近期為[illegible]風景優美，是以多數居民均感可惜。

英工黨女議員謂 杜勒斯政策愚鈍

英國工黨女議員基尼李，昨夜在馬寮大會堂對社會黨舉行之大會演講，宣稱美國務卿杜勒斯組織反共之太平洋聯盟時，其政策為類似大英帝國捲入錯誤道路之態度，其建議極度愚鈍，因不特危害亞洲人之安全，而且威脅全世界之安全。就是在此等情形之下，其夫比文（工黨左翼領袖）與艾德禮[illegible]接受杜勒斯之建議，而捲入其黨中之戰爭內閣。

當杜勒斯表示，但求歐洲當局遊說美國及法國加入反共太平洋聯盟時，英國衆議院之議員均大表驚惶。婦女議員基尼李謂，當日內瓦會議進行時，令美國向英國建議，但其態度[illegible]，而對全世界均有利，不特對[illegible]有容許越南[illegible]之情況[illegible]由於該國若將法國承認越南獨立[illegible]，則為一極大之錯誤，何以法國不準承認人類要求自由。

何輝平流然長逝

何輝平，李氏人，台山縣溪[illegible]村人，忽然與世長辭，享年[illegible]歲，鄉人親朋聞者莫不悲惋惜，定于本月六日下午一時，在[illegible]殯儀館出殯歸土。

地下電線昨發生故障

昨日淩晨，由於地底電線發生意外爆炸，致令肯街內邊由佐治街至頃街間，全區燈光熄滅，所有電車之電線亦被影響，原本結上之燈光均被波及。當晚[illegible]時，爆炸地點，經各[illegible]作為地下起火冒煙，消防隊六輛開事地報警，最後救熄，防止火勢發展，始由工程人員修復，危險方解除。

一群青年 衝入酒巴發生大衝突

昨夜在映街一酒巴中，一群青年與酒巴工作人員發生打鬥，結果警方捕去五名，控以擾亂他人物件罪。酒巴負責人之被毆辱，其原因由於酒巴中人拒絕約三十名之青年衝入所致，警方謂該群青年有等為大學生。

第二次衝入被工作人員阻拒，但在街上互毆，始由一巡邏警車發現，警士乃將彼拘捕肇事者。

▲加屬新聞

滿城華教會 舉行歡迎與歡送會

滿城通訊：五月二日，本埠中華基督教會及教育館主日崇拜主席陳俊星牧師，宣佈歡迎及歡送[illegible]，有晏獲二名[illegible]，並和[illegible]文睦牧師五月四日晚[illegible]大學[illegible]參加[illegible]事降七樂街，而為教師暨加拿大學[illegible]人員老會[illegible]。

汽車工人失業 情況嚴重

何佛甸四日電：南拿省[illegible]工人[illegible]，昨日有本國[illegible]失業[illegible]。

據查下一月內，本市之失業工人數字可增加百份之五十，但據出現時本市已有三千零二十六人失業，而現在之情況，則仍未有好轉之徵象。勞委會結果通過要求在社成縣及安日由縣，由各市委任人物與工會人員選舉委員會議員，舉行勞需會議，以設法解決失業問題。

勞工之發言人謂，失業情況已日趨嚴重，但支付失業工人失業保險之料並過少，不足以作失業工人之生活。

上等西餐館出賣 如意請前來面議

WHITE DOVE CAFE
519 CHURCH ST.
TORONTO

徵求終身伴侶

鄙人現年[illegible]，身家清白，品行端正，有固定職業，以男大當婚，古有明訓，茲願得一同鄉年青之閨女，共結終身伴侶，如有同意者，請函寄本埠皇后街，零面晤中相見。

1041/2 QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.
馬福[illegible]啓

利求公司

加拿大 都城
LEE CUE COMPANY
119 1/2 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

暫停止
過埠一個星期
請見諒

趣趣公司

香港出品 保健[illegible]
有關[illegible]
C.O.D. 本公司[illegible]
[illegible]

寶貴性學叢書

男性女性之[illegible]
性慾與女性的[illegible]
性科學的[illegible]
性愛常識[illegible]
性本能[illegible]
日本[illegible]
學生[illegible]
實用[illegible]
新婚[illegible]

T. T. Co.P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

訃聞

不孝子伯求等罪孽深重不自殞滅禍延家嚴就寅字德壯林府君因病在中央醫院於民國四十三年五月二日午后壽終正寢享壽六十有一歲定於同月六日午后三時在多城麥臣殯儀館出殯歸土忝屬至親謹此訃

聞

孤子伯求
未亡人林氏[illegible] 泣血稽顙

生意出賣

本衣館出賣 意如面議
函詢恕不奉覆

CHARLIE HING
243 PARK STREET
NIAGARA FALLS, ONT.

有樓業出賣

本樓在央街旺區，適合各種商業，二樓有大房九間，有燒油爐暖爐，房屋設備，取價一萬六千元，如意請來函或電話。

ALFRED PANNUL
PHONE MA-1177
A.W. FARINGER REAL ESTATE
2000 YONGE ST.

衣館出賣

本埠有旺衣館出賣，價錢極相宜，如意者請駕臨面議。

K. G. LEM
626 BLOOR ST. W. TORONTO

安省駐多城李氏總分公所 樓業推進委員會

△並將捐款芳名[illegible]

[illegible]以上每名[illegible]元
以上每名[illegible]百元
以上每名貳百元
以上每名[illegible]百元
以上每名五拾元
以上每名[illegible]十元
以上每名貳拾元
以上每名[illegible]元
以上每名拾元

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△雜貨海味
△地道藥材
△揀手綠豆
△名伶唱片
△目錄印備
△函索印奉

代理 C.P.R. [illegible]
[illegible]
中國國貨公司
正司理 李[illegible]
副司理 林[illegible]

滿地可埠 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

△本店出售[illegible]
京菓海味 油糖茶米
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉貨真 隨[illegible]歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤[illegible]
方榮貴
方達[illegible]

庚午精印有限公司

內容[illegible]
[illegible]一元
[illegible]二元
[illegible]三毛

加總督訪問美京

（渥京二日電）加總督馬賽今日下午啟程往美國華盛頓訪問，因艾森豪總統邀請馬賽往訪，此次為白宮之貴賓 [illegible] 明日 [illegible] 參加 [illegible]

馬賽 [illegible] 白宮 [illegible] 國防部長 [illegible]

卅名美兵在醫院檢驗 染受輻射

（香檳山聯合社電）[illegible] 日前在尼維達州原子試驗時，染受「輻射」[illegible] 廿八人 [illegible] 北國醫院受診驗 [illegible] 二百二十六名 [illegible]

哀謝

先嚴 [illegible] 台山大福僑 [illegible] 鄉親 [illegible] 宗親 [illegible] 特此鳴謝

[illegible]

訃 劉晚年宜早日

本人 [illegible] 保險 [illegible]

加拿大永明人壽保險公司
SUN LIFE OF CANADA

陳 作 發　Conrad S. Chan
58 Sun Life ... Montreal, Q.

[illegible]

禮道實業有限公司

華

區分行李市弼街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

EM 8-9109 住宅 WA-2-6901

◎好消息特告

◎現有數張柏文出賃

[illegible]

全加最大實業房屋生意買賣行

京粥專家 桂記

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. MA. [illegible] RES. TEL. MA. 2775

接理

按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

大公報週末報文滙報

代理

保眸溪謹啓

電話 EM.3-0131 P. BURNS 住宅 EM.3-2067

跌打風濕膏藥

加拿大總代理

復興公司

178 Dundas St. W. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

[illegible]

T-R-C's

GEE OF CO. 19 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◎價目

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.

126 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2, Ont., Can.

雜貨 膏丹丸散 藥材

O.K. DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W. TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.8-6953

和昌

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

EM 6-6729

[illegible]

新昆和號

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1806

本號專辦 唐山雜貨 道地藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 金豬燒 等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

PL-3753 EM.5-4580

住宅 ST 6-6289

[illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.

29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.

電話 EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎

本主人啓

萬國貿易有限公司

茘園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市肥

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃關傑 林華令 黃道循 啓

林舉貞地保公證所

安省高等法庭委任地保

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址：衣利沙伯街八十九號

電話 EM8-9109 住宅電話 KI-6901

[illegible]

夫地可藥房廣告

City Hall Drug Store

79 Queen St. W. Toronto, Ont.

◎本藥房代理

Testo Pills

Vitamin Tablet

Hi Potency

[illegible]

李順達農、林、畜牧生產合作社展開春耕

大華訊：愛國豐產金星獎章獲得者李順達，正積極帶動他的農林、畜牧生產合作社進行春耕。在二月九日到二十日半個月中，他們一百八十四個男女勞動力一股勁兒的突擊施肥二千一畝，[illegible]今年[illegible]樹上大[illegible]，二月二十九日[illegible]補植洋槐樹一萬株，[illegible]全年計劃所需。

在李順達農、林、畜牧生產合作社的帶動下，附近農民正以極大的勞動熱情投入春耕生產，[illegible]大家都有信心做到[illegible]。

李順達農林畜牧生產合作社，已由去年的四十七戶擴大到一百九十戶，佔全村總戶數百分之七十二。他們今年要大力發揮[illegible]的優越條件，爭取增產十九萬斤糧食，[illegible]七萬斤給國家。[illegible]方面，要求每畝平均產量二百四十八斤，比去年增產百分之十七。[illegible]一千六百[illegible]林三百畝，[illegible]。[illegible]牧方面，[illegible]。[illegible]要求由現有的九十四頭增加到一百一十五頭。為了支援農業生產和增加社員收入，他們還準備[illegible]。[illegible]一等副業生產。這些計劃完成後，全社今年每戶社員收入將比去年增加[illegible]。

發展人造石油工業 科學院進行研究

香港訊：大連消息：據介紹，中國科學院工業化學研究所今年組織了一批相當大的力量，開展進行人造石油的研究工作。該所研究為目前正在恢復的東北石油二廠提供生產流程的設計資料。[illegible]工業化學研究所現對人造石油的低溫乾餾進行研究，以配合東北石油[illegible]的生產設備的恢復設計。[illegible]使中國一些不適宜於作煉製冶金用的非粘結性煤[illegible]得到合理的利用，以增加國石油的資源。工業化學研究所今年還將對東北地區的泥煤[illegible]安，二道[illegible]，人造[illegible]，進行分析，[illegible]油母頁岩的情況，為將來[illegible]提供技術資料。（[illegible]）

滬新建最大公園 五一勞動節開放

香港訊：上海消息：上海市人民政府正在建造一個全市最大的公園——西郊公園。這個公園建造在虹橋路、哈密路口，面積四百廿一畝，從去年下半年開始興建，今年「五一」勞動節可以開放。

園內移植了三萬株樹木，有廣玉蘭、白玉蘭、雪松等名貴樹木，還有桃、李、梅、杏、枇杷等果樹，和一萬多枝竹。這些樹木都是從蘇州、杭州等地運來的。上海市人民一年四季都能看到名花異草了。

公園建築採取民族形式的風格。大門是紅色的弧形八角建築。園內亭台樓閣，也大都是用竹製成，有兩座雙層的紀念竹亭、一個有曲折迴廊，還有四角、六角、八角的竹亭，有些竹亭上懸有「鐵馬」，風吹時，可發作響，極富民族氣味。

哀謝

不孝[illegible]罪孽深重不自殞滅禍延先考[illegible]公府君痛於[illegible]三月卅一日壽終正寢享壽六十[illegible]不孝等親視含殮遵禮成服擇於四月二日[illegible]扶柩歸土[illegible]宗親戚友惠臨致祭[illegible]厚賜[illegible]感[illegible]謹此哀謝

[illegible]

（[illegible]）

（續前）

[illegible]

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸 東參茸片 鹿尾玉桂 關藥補品 蛤蚧大補 歡迎外埠 僑胞函購 遞送郵寄 妥保到奉

CHIN YOKE CO. 109, ELIZABETH ST., TORONTO 2, ONT. CANADA TEL. E.M. 3-6781

加拿大總代理 陳郁公司

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-3867

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-6259

◀ 忠誠服務•工精價廉•快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：

一 江西景德瓷器
二 北平景泰藍瓷器及玻璃手工器皿
三 各式各樣女裝內衣、睡衣
四 女裝旗袍衫及繡花拖鞋
五 各式人物臺燈
六 精工刺繡畫
七 各式男女裝恤衫
八 各式精[illegible]

★★★

裁縫部

聘任名師承製各種服裝！！

一 西裝禮服男女招待員（企檯）服裝，特辦尺寸及短期交貨
二 [illegible]
三 各種裝修

★★★

代理部

一 代理本埠名師[illegible]（[illegible]）
二 代理本埠名[illegible]

司理 江植民

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事

啟者：李鐵如近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李[illegible]謹啟

針記 JIM KEE

熨補洗染 DRY CLEANERS

182 Dundas St. W.

Toronto Ontario

Phone EM-6-3391

環球公司

各江一雜一貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 臘味 芽菜 豆腐 生魚 鮮蝦 四時 瓜菜

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧

司理 林[illegible] 林瑞陔 啟

永盛公司

Wing Shang Co

175 DUNDAS St. W.

Toronto, Ont. Phone EM.3-7271

本號[illegible]

司理 麥[illegible]謹啟

[illegible]

100 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話EM.8-5530

[illegible]

士頓皮帶公司

A. Smith Belting Works

130 York Street at Adelaide

Phone EM3-1437

各種電帶、輪車皮帶、摩托膠管、鐵用品、修理按裝、作請華友、光顧

本報承印衣館紙揮

譚孤寒

[illegible]

汕頭市一新建電力廠開始送電

[illegible]

帝柏文出賃

有疑宗廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住

雄軍勵毒丹 每瓶五員

[illegible]

黃 加拿大 St. W. 6086

一律每[illegible]

[illegible]

汕頭市—新建電力廠開始送電

汕頭通訊：新建電力廠的新廠房，機器已安裝工作，已經完成，二月二十一日已開始試驗機器，不久就可供應市區用電。這是汕頭市人民的一大喜訊。

[illegible]

粵東閩中塘西三縣新建互助組十萬個

[illegible]

（此文轉第六版）

安省李氏總分公所積業促進委員會通告

[illegible]

昭倫公所省墓通告

[illegible]

介紹鐵打良方專醫跌打

[illegible]

哀謝

[illegible]

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希寮

308 JARVIS ST.

新統(醫) 中國老醫 由周同美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 羅軍勛毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩五元
- 消渣解毒丸
- 虎骨止痛水
- 新久白濁丸 每一元
- 獨標補腎丸 每打一元
- 滿止頭痛片 每盒一元
- 鴉片戒安油 每打四元
- 行效吐氣水 每一元
- 痢疾耳鳴丸 四兩五元

本報代理貨幣服務 本報代理僑匯總行務

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

勁業宗旨

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0131

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

EXPORT

林肖[illegible]

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司

JEFF WONG FRED LUM JACK CHINN

GILBERT CHIN RONALD YEE JIMMY LEE

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 5085

粵語片

- 貴妃醉酒
- 劉金寶
- 小方
- 周瑜歸天
- 花蕊夫人
- 新命運
- 一曲鳳求凰
- 梁先相何大傻
- 李少芳
- 任劍輝
- 白雪仙

一律每只元半

- 一片癡情
- 好春宵
- 紅燈綠酒
- 不要唱吧
- 的桃花
- 想的滋味

國語片

- 寶蓮之燈
- 永遠的微笑
- 告訴我
- 周璇唱
- 白光唱
- 姚莉唱

富聯雜貨芽菜公司

FOO-FUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

LAGAUCHETIERE STREET WEST

MONTREAL, QUEBEC

合時貨品 源源辦到 雜貨海味 名茶精美 挑選顧客 以廳餐館 衣具齊備 用聘廚師 名師主理 茶業代理

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大獅祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐尭 療肺藥水

天國飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-3035

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

E. C. Mark

ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.

EM3-9650

遠東商業有限公司

哀謝

ANNE AND IRVING HIMEL
MRS. HIMASHAM AND KATHLEEN
BILL CASSIDY

哀謝

IRVING HIMEL BILL CASSIDY

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(育嬰大力丸) (五蛇追風膏) (蠍花擦精素)

加拿大 多倫多 怡安大藥房
QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風嗽肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應樂膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新到▽
▲最新各種名伶唱片

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
十二安士玻璃樽每樽一元四毫
廿四安士瓦樽每樽三元五毫
總代理各埠發行(另議)
Yau Kee Hop John Company LTD.
75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT EM3-3883

神師葉求鋒
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事處 EM4 0848
住家 EM3 0880

加拿大 多倫多 大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0857
大小餐廳
冬暖夏涼 中西時菜 俱合鍵康 國中名廚 調烹精良 飯菜新鮮 通口芳香 女侍招待 殷勤非常

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8318
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

加拿大 多倫多 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-1094
本店餐廳從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

李均宜 醫士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-5582
住家 RO. 1-0079
且打街西一百九十六號

僑興公司
QUE HING COMPANY
170 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號特製 滷頭食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 甲西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416
專辦什貨 膏丹丸散 油糖粉料 海味醬料 磁器古玩 花牙玉器 象牙

(加拿大) 廣興公司 (多倫多)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO
廣興公司啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8282
艾世光醫師

黃能謙旅行社
W. Wong Travel Agents
STREET WEST MONTREAL, QUE.
(代理) 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 詩曼島火車

樓房出賃 278½ GEORGE ST.

承接泥水工作廣告
ED. BILLO 244 McCAUL ST.

金台殯儀館

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官三破白蓮觀（伍貳）

我是山人

[illegible]

歷發名人及異蹟

中山滌塵攝齋　廣頤

[illegible]

奇聞怪事

[illegible]

（已完）

黃魯逸粵謳能入當

[illegible]

（未完）

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午弍時至七時半

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱
以應華僑顧客租用

C. J. WALKER
Manager

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO
52 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8588
無任歡迎
惠顧光臨

香艷小說，房中用品！
免費大贈送
T.T.Co.
P.O. BOX 81 VANCOUVER B.C.

麥盤根跌打科
中國醫學社
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

盤國恩
DR. F. H. POR
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-6247

大俠追雲客

(廿七)(武)　(怪俠小說)　孤星山人著

[illegible]

（未完）

加拿大 三利公司 SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-8802

△香港馳名 敬濟堂

[illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST.　EM.8-1207

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教
請向新址或
先用電話通
知爲感

陳子衮事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST.　TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 8-7472 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]

加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.　EM-6-6334

特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晚早三點鐘收市

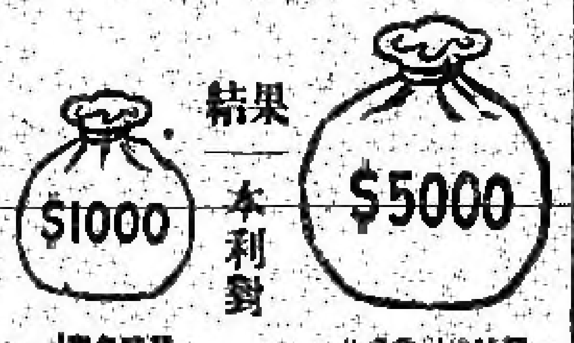
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

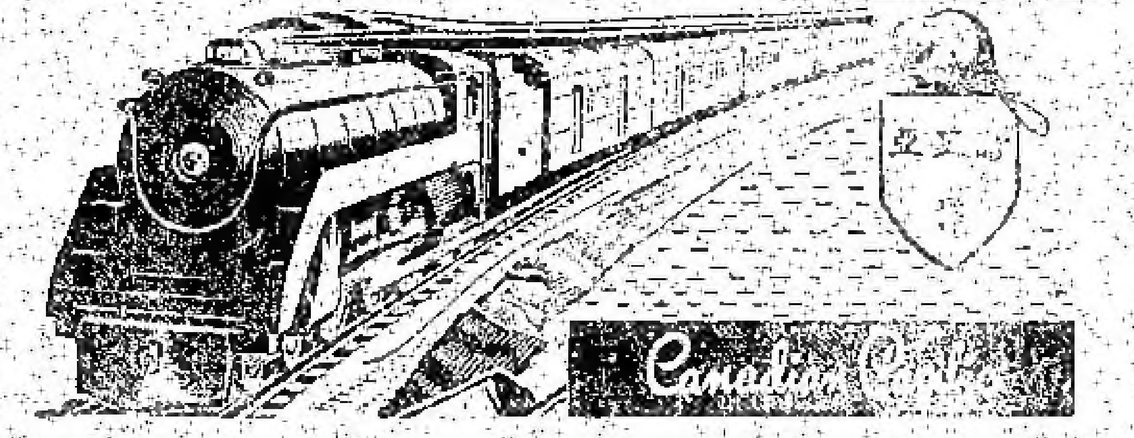
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時得五千元保險，本小利大，爲父母者千萬注意

[illegible]





諸丕亞行車時刻

[illegible]

CENT. LEE, AGENT
131 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM CHEE WONG
SCR SHANG CO.

多助多 加拿大 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST.　MONTREAL

馳名雲吞麵　鬆化春卷皮　靚炸麵　爽滑雲吞皮　鮮明全蛋麵

▲精美 ▲出品 ▼異常 ▼便利

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

電雪機　服務 設計 修理

388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

加拿大 聖偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980　Toronto, Ont
住家電線 EM.8-4158

[illegible]

李星偉啓

巫雲鵬 醫學博士
區煥珍 西女醫
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT.　PHONE WA 1-5751

[illegible]

本報承印中西文件

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(膆)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont.　EM3-4837

本公司精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　中國雜貨　海味藥材　絲苗白米　儀樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專辦雜貨 [illegible]

生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054　87 Albert St. Toronto Ont.

[illegible]

本店人主張 [illegible]

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有金豬臘味燒鵝火鴨荳芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大小筵席 隨意小酌

吳道一 周若川